

Micro Hi-Fi System

MCM710

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM710 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

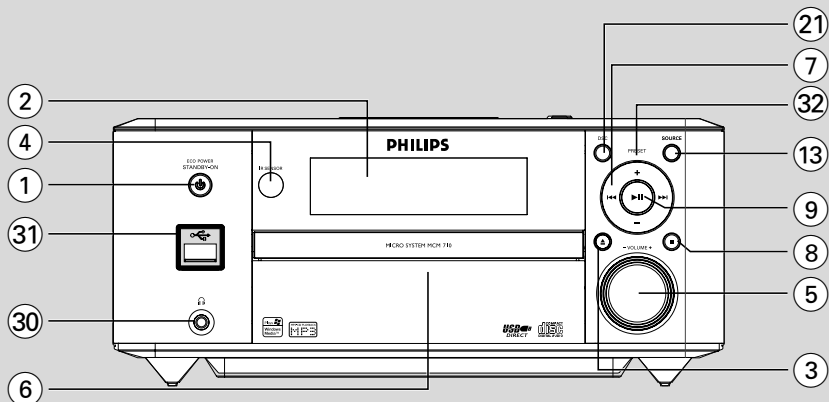
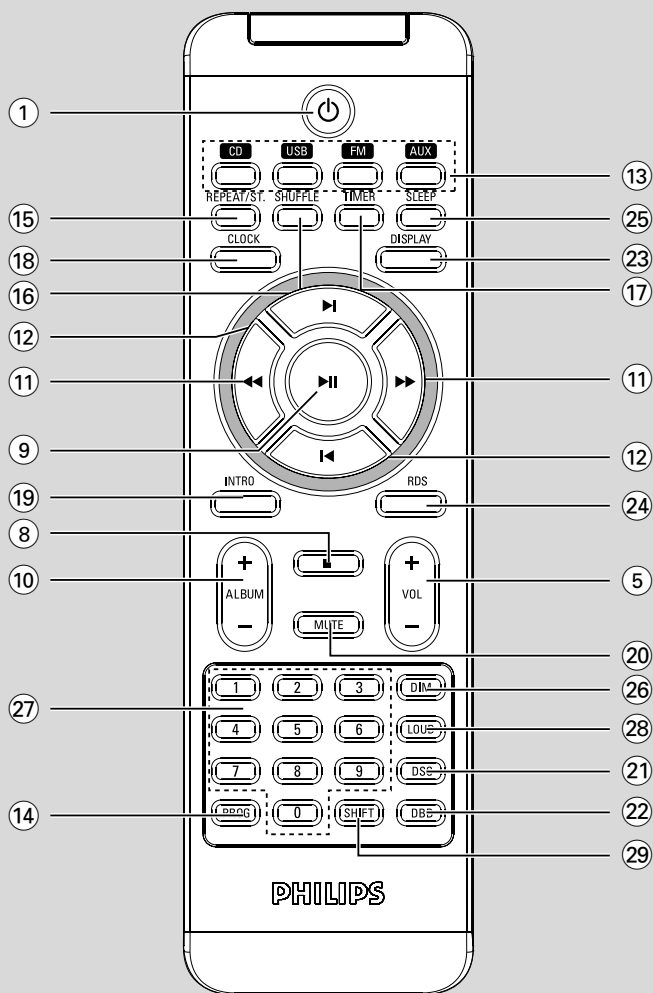
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Index

English ----- 6

Français ----- 26

Español ----- 46

Deutsch ----- 46

Nederlands ----- 86

Italiano ----- 106

Svenska ----- 126

Dansk ----- 146

Suomi ----- 166

Português ----- 186

Ελληνικά ----- 206

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Informazioni Generali

Nota relative alla tutela ambientale	107
Accessori in dotazione	107
Informazioni di sicurezza	107
Sicurezza per l'udito	108

Preparazione

Collegamenti posteriori	109 ~ 110
Prima di usare il telecomando	111
Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando	111

Comandi

Comandi sull'apparecchio e sul telecomando ..	112~113
---	---------

Funzioni Base

Accensione dell'impianto	114
Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power	114
Standby automatico per il risparmio energetico	114
Regolazione di volume e suono	114

Utilizzo dei CD/MP3-CD

Riproduzione di un CD	115
Comandi di base di riproduzione	115~116
Riproduzione di un disco MP3	116
I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT	117
Programmazione dei numeri di brano	117
Cancellazione di un programma	117

Ricezione radio FM

Sintonizzazione sulle stazioni radio	118
Programmazione delle stazioni radio	118~119
Programmazione automatica	
Programmazione manuale	
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	119
RDS	119
Regolazione dell'orologio RDS	119

Sorgenti esterne

Utilizzo di una periferica non USB	120
Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB	120~121

Orologio/Timer

Impostazione dell'orologio	122
Visualizzazione dell'orologio	122
Regolazione del timer	122
Attivazione e disattivazione del modo SLEEP ...	122

Specifiche

Manutenzione

Individuazione Guasti

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!

Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su www.philips.com/welcome.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

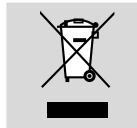
Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Accessori in dotazione

- 2 casse per altoparlanti
- Telecomando (con batteria)
- Antenna filare FM

Informazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta di identificazione (o l'indicazione di tensione a fianco del selettore) dell'impianto sia identica alla tensione dell'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, resistente e stabile.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo adeguatamente ventilato, onde impedire che si surriscaldi internamente. Lasciare una distanza di almeno 10 cm (4 pollici) dalla parte posteriore e dalla parte superiore dell'unità e 5 cm (2 pollici) da ogni lato.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Installare sistema vicino a un'uscita di corrente e dove si possa raggiungere con facilità la spina di alimentazione.
- In caso di trasporto diretto dell'apparecchio da un locale freddo a uno caldo, o di posizionamento in un ambiente molto umido, è possibile che sulla lente dell'unità disco interna all'apparecchio si generi condensa dovuta all'umidità. In tal caso, il lettore CD non funziona normalmente. Lasciarlo acceso per circa un'ora senza dischi inseriti, finché non è possibile procedere a una normale riproduzione.

Informazioni Generali

- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.
- **Se l'apparecchio si trova in modalità Standby, consuma tuttavia una certa quantità di energia. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, rimuovere la spina di rete in c.a. dalla presa a parete.**

Sicurezza per l'udito

Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

Per regolare un livello sicuro del volume:

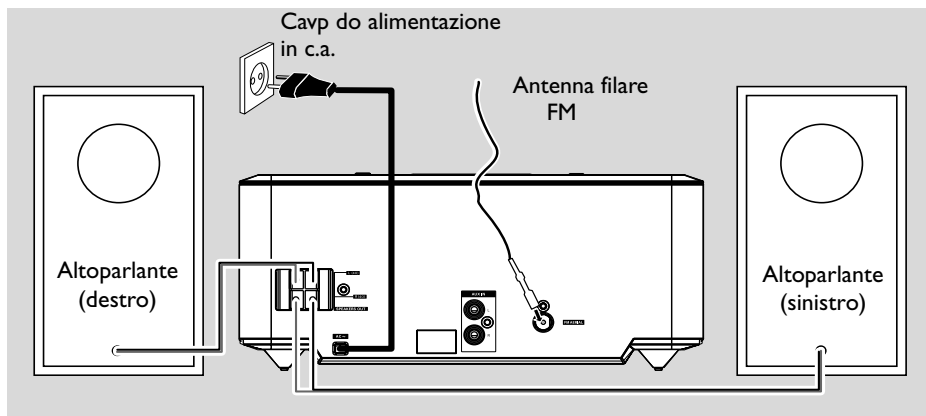
- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.



Collegamenti posteriori

La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

A Power

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA dell'altoparlante sinistro alla presa a muro, assicurarsi di aver effettuato tutti gli i collegamenti.

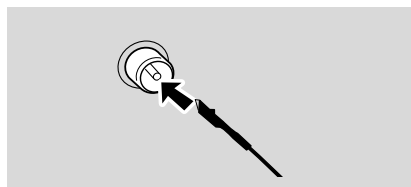
AVVERTENZA!

- Per prestazioni ottimali, utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

B Collegamento delle antenne

Collegare l'antenna FM in dotazione al terminale **FM AERIAL**. Allungarla completamente e regolarne la posizione per ottenere una ricezione ottimale.



- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

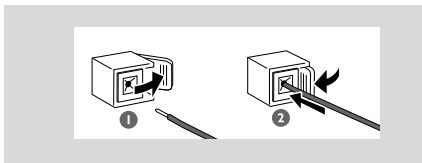
Nota:

- Questo sistema non supporta la ricezione MW.

Preparazione

C Collegamento degli altoparlanti

Collegare i fili degli altoparlanti ai connettori SPEAKERS (4Ω) l'altoparlante destro a "R" e l'altoparlante sinistro a "L", il filo colorato (contrassegnato) a "+" e il filo nero (non contrassegnato) a "-".



- Tagliare la parte spellata del filo dell'altoparlante come indicato in figura.

Nota:

- Per prestazioni ottimali del suono, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a una qualsiasi coppia di connettori + / -.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti forniti. Vedere la sezione SPECIFICHE del presente manuale.

D Collegamenti opzionali

Le apparecchiature opzionali e i cavi di collegamento non vengono forniti. Per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per il funzionamento delle unità collegate.

Connessione di un dispositivo USB o di una scheda di memoria

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi.

- WesternInserire il cavo USB del dispositivo USB nella porta ➡ sul dispositivo.

○

per i dispositivi dotati di cavo USB:

- 1 Inserire la spina del cavo USB nella porta ➡ sul dispositivo.
- 2 Inserire l'altra spina del cavo USB al terminale di uscita USB del dispositivo USB

per la scheda di memoria:

- 1 Inserire la scheda di memoria nel lettore di schede.
- 2 Utilizzare un cavo USB per collegare il lettore di schede alla porta ➡ sul dispositivo.

Collegamento di altri dispositivi al sistema

- Collegare i terminali audio OUT sinistro e destro ai terminali AUX IN del televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD.

Nota:

- In caso di connessione di un dispositivo con uscita mono (un connettore di uscita audio singolo), eseguire il collegamento al connettore sinistro AUX IN o in alternativa utilizzare un cavo Cinch "singolo-doppio" (sempre mono).

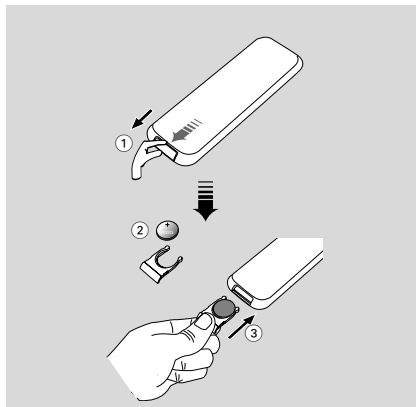
Prima di usare il telecomando

- 1 Estrarre il foglio di plastica protettivo.
- 2 Selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio CD, TUNER).
- 3 Quindi selezionare la funzione desiderata (Ad esempio ► II , ◀◀, ▶▶).



Sostituzione della batteria (litio CR2025) nel telecomando

- 1 Premere la fessura sul vano batteria.
- 2 Aprire il comparto della batteria .
- 3 Sostituire una nuova batteria ed inserire i comparto batteria tutto alla posizione originale.



ATTENZIONE!

Le batterie contengono sostanze chimiche e devono quindi essere smaltite correttamente.

① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**

- 13 SOURCE**

- ⑭ PROGRAM (PROG)**

- ⑮ REPEAT/STEREO (REPEAT/ST.)**

- ①6 SHUFFLE

- legge i brani del CD in ordine casuale.

⑪ TIMER

- imposta la funzione del timer.

18 **CLOCK**

- regola l'orologio.

19 INTRO

- per CD/MP3/WMA/USB avvia la scansione
di tutti i brani.

②0 MUTE

- interrompe e riprende la riproduzione sonora.

②1 DSC (Digital Sound Control)

- potenzia le caratteristiche sonore: POP/JAZZ/CLASSIC/ROCK/FLAT.

②② **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- potenzia i suoni bassi.

23 DISPLAY

- consente di selezionare varie modalità di visualizzazione delle informazioni sul disco durante la riproduzione.

②④ RDS

- per FM, consente di visualizzare le informazioni RDS.

25 SLEEP

- consente di selezionare il timer di spegnimento.

②⑥ DIM

- per selezionare luminosità diversa dello schermo del display.

②⑦ Numerical Keypad (0~9)

- (per CD/MP3) consente di selezionare direttamente un brano.

②⑧ LOUD

- consente di attivare o disattivare la regolazione automatica del volume.

②⑨ SHIFT

- consente di immettere un numero superiore a 10 (se utilizzato in combinazione con il tastierino numerico).

③⑩

- per collegare le cuffie.

③① USB DIRECT

- collegare il dispositivo di memorizzazione USB.

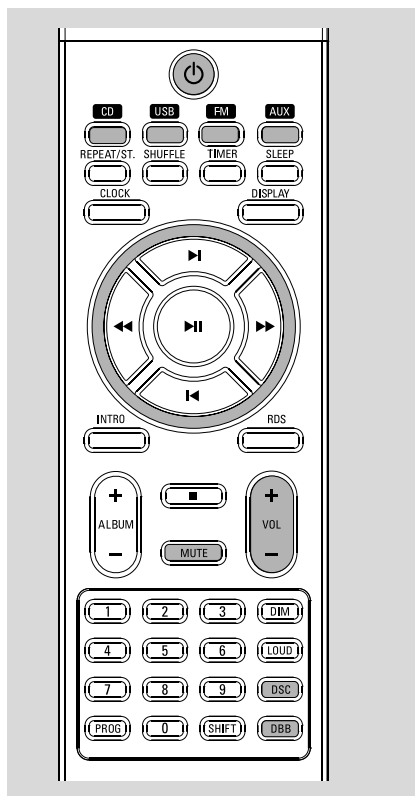
③② PRESET +/-

- (per FM; solo sul sistema) seleziona le stazioni radio preimpostate.

Nota relative al telecomando:

- **Selezionare innanzitutto la sorgente che si desidera regolare premendo uno dei tasti di selezione sorgente sul telecomando (ad esempio CD o FM).**
- **Selezionare quindi la funzione desiderata (ad esempio ► II, ◀◀, ▶▶).**

Funzioni Base



IMPORTANTE:

Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

Accensione dell'impianto

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  sul telecomando).
→ L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- Premere **SOURCE** sul sistema o **CD, USB, FM o AUX** sul telecomando.
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.

Mettere il sistema in modalità di Standby ECO Power

- Premere **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  sul telecomando).

→ La retroilluminazione del display con visualizzazione dell'ora è debole in modalità standby.

→ Il LED ECO POWER si illuminerà.

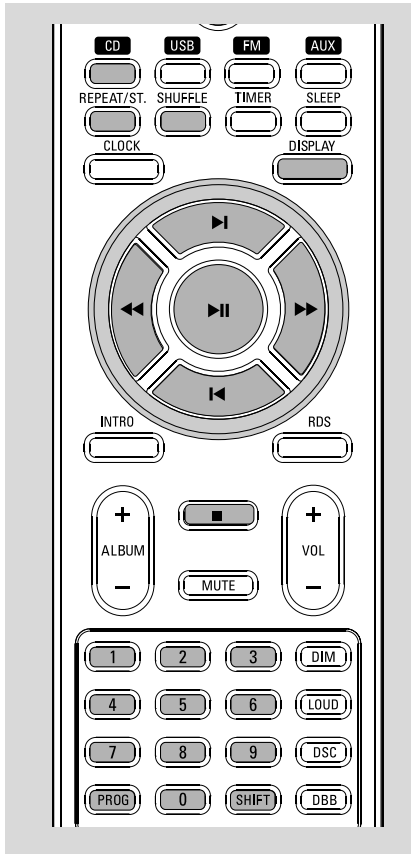
- Per visualizzare l'ora in modalità standby, premere e tenere premuto **STANDBY-ON/ECO POWER** (o  sul telecomando) sul pannello frontale per almeno 3 secondi.
→ Quando il sistema entra in modalità standby viene visualizzato l'orologio.
- Il volume, le impostazioni sonore interattive, l'ultima sorgente selezionata e le preimpostazioni della radio resteranno nella memoria dell'apparecchio (modalità standby normale / ECO Power).

Standby automatico per il risparmio energetico

Come caratteristica di risparmio energetico, il sistema si sposta automaticamente su Eco Power/ Standby 15 minuti dopo che un CD ha raggiunto la fine e non si tocca alcun comando.

Regolazione di volume e suono

- 1 Ruotare la manopola **VOLUME +/-** o premere **VOL +/-** sul telecomando per aumentare o diminuire il volume.
→ Il display visualizza il livello del volume VOL ed un numero da MIN1, 2, ... 30, 31 MAX..
 - 2 Premere una o più volte il comando sonoro interattivo, **DSC** sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare l'effetto sonoro desiderato: **POP/JAZZ/CLASSIC/ROCK/FLAT**.
 - 3 Premere **DBB** per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
→ Se viene attivato, sul display compare l'indicazione **DBB**. L'indicazione scompare se viene disattivato.
 - 4 Premere **MUTE** sul telecomando per interrompere immediatamente la riproduzione sonora.
→ La riproduzione continua senza audio e sul display lampeggia l'indicazione **MUTE** (Audio disattivato).
- Per riattivare la riproduzione sonora:
 - premere nuovamente **MUTE**;
 - regolare i comandi del volume;
 - cambiare fonte.



IMPORTANTE:

Non toccare mai la lente del lettore di CD!

Riproduzione di un CD

Questo lettore di CD riproduce dischi audio, compresi i CD-registrabili ed i CD-ricopribili.

- Non si possono usare, tuttavia, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer.
- ❶ Premere **SOURCE** sul sistema per selezionare CD o premere **CD** sul telecomando.
- ❷ Premere **▲** sul pannello frontale del sistema per aprire il piatto dei CD.
→ Quando il coperchio del vano si apre, appare la voce **OPEN** (aperto).

- ❸ Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto. Premere di nuovo **▲** per chiudere il piatto.
→ Viene visualizzata l'indicazione **CLOSE** (Chiudi) seguita da **READ DISC** (Lettura disco) mentre il lettore CD esegue la scansione dei contenuti del disco. Al termine, la riproduzione si avvia automaticamente (in caso contrario, premere **▶ II**).

Comandi di base di riproduzione

Riproduzione di un CD

- Premere **▶ II** per avviare la lettura.
→ Durante la lettura del CD, vengono visualizzati il numero di brano corrente ed il tempo di riproduzione trascorso.

Selezione di un brano diverso

- Premere verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore (ossia premere **◀◀▶▶▶▶**) o premere **◀** / **▶** sul telecomando una o più volte finché sul display non compare il numero del brano desiderato.
- È possibile utilizzare anche il tastierino **numerico (0~9)** del telecomando per selezionare direttamente un brano.
- Per immettere un numero superiore a 10, premere una o più volte **SHIFT** sul telecomando per selezionare la prima cifra desiderata, quindi utilizzare il tastierino **numerico (0~9)** per immettere la seconda cifra.
- Se si è selezionato un numero di brano poco dopo aver caricato un CD o se si è in posizione **PAUSE**, è necessario premere **▶ II** per avviare la riproduzione.

Visualizzazione sul display durante la riproduzione

In modo CD

- Premere ripetutamente **DISPLAY** sul telecomando per selezionare quanto segue:
→ Il numero del brano ed il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
→ Numero del brano e tempo residuo di riproduzione del brano corrente.
→ Numero del brano e tempo totale di riproduzione residuo.

Utilizzo dei CD/MP3-CD

In modo MP3-CD

- Premere **DISPLAY** sul telecomando per visualizzare le informazioni ID-3 (se disponibili).

Individuazione di un passaggio all'interno di un brano

- 1 Tenere premuto verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore (ossia tenere premuto **◀◀/▶▶**) o premere **◀◀/▶▶** sul telecomando.
- 2 Una volta individuata la sezione desiderata, rilasciare il comando (**◀◀/▶▶** sul telecomando).
→ La lettura del CD continua in modo normale.

Per arrestare la riproduzione

- Premere **■**.

Per interrompere una riproduzione

- Premere **▶ II**.
→ Quando si interrompe la lettura, il display si blocca ed il tempo di lettura trascorso lampeggia.
→ Premere nuovamente **▶ II** per riprenderla.

Nota: la lettura del CD si interrompe anche se:

- si apre il comparto CD.
- il CD è finito.
- si seleziona un'altra sorgente: FM, USB o AUX.
- si preme standby.
- quando scade il tempo impostato per l'autospegnimento, il sistema si spegne automaticamente.

Per eseguire la scansione di tutti i brani di un disco

- Premere **INTRO** sul telecomando per riprodurre in sequenza i primi 10 secondi di ogni brano del disco.
→ Sul display compare l'indicazione **INTRO** (Introduzione).
→ La riproduzione viene avviata a partire dal primo brano del disco.

Per arrestare la riproduzione

- Premere nuovamente **INTRO** sul telecomando finché l'indicazione **INTRO** (Introduzione) non scompare.

Riproduzione di un disco MP3

- 1 Caricare un disco MP3.
→ Il tempo di lettura del disco potrebbe superare 10 secondi a causa del gran numero di canzoni compilate su di un disco.
- 2 Premere **ALBUM +/-** sul telecomando per selezionare l'album desiderato.
- 3 Premere verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore (ossia premere **◀◀/▶▶**) o premere **◀ / ▶** sul telecomando per selezionare il brano desiderato.
→ Il numero di album cambierà di conseguenza quando si raggiunge la prima traccia di un album premendo **◀◀** (**◀** sul telecomando) o l'ultima traccia di un album premendo **▶▶** (**▶** sul telecomando).
- 4 Premere **▶ II** per iniziare la riproduzione.

Formati dischi MP3 supportati:

- ISO9660, Joliet
- Massimo numero di titoli: 512 (a seconda della lunghezza del file)
- Massimo numero di album: 255
- Frequenze di campionatura supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportata: 32~256 (kbps), velocità di trasferimento variabile

I diversi modi di riproduzione: SHUFFLE e REPEAT

Si possono selezionare o variare i modi differenti di riproduzione prima o durante la lettura. I modi di riproduzione possono essere combinati con la funzione programma.

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **SHUFFLE** o **REPEAT** sul telecomando prima o durante la riproduzione finché sul display non compare la funzione desiderata.
 - L'indicazione *SHUFFLE* (Riproduzione casuale) compare se è attivata la modalità di riproduzione casuale e scompare se tale modalità è disattivata.
 - Se compare l'indicazione *REPEAT* (Ripeti) mentre sul display lampeggia la dicitura *TRK* (Brano), il brano corrente sarà riprodotto ripetutamente.
 - Se compare l'indicazione *REPEAT ALL* (Ripeti tutto), tutti i brani del disco saranno riprodotti ripetutamente.
 - Nel caso dei CD MP3, se entrambe le indicazioni *REPEAT* (Ripeti) e *TRK* (Brano) lampeggiano sul display, il brano corrente sarà riprodotto ripetutamente.
 - Nel caso dei CD MP3, se entrambe le indicazioni *REPEAT* (Ripeti) e *ALB* (Album) lampeggiano sul display, l'album corrente sarà riprodotto ripetutamente.
- 2 Premere ► **II** per avviare la riproduzione dalla posizione di STOP.
 - Se si è selezionato *SHUFFLE*, la riproduzione si avvia automaticamente.
- 3 Per tornare al modo riproduzione normale, premere il relativo pulsante **MODE** sulla parte superiore del sistema **SHUFFLE** o **REPEAT** sino a quando i modi *SHUFFLE/ REPEAT* scompaiono dal display.
- È anche possibile premere ■ per annullare il modo di riproduzione.

Nota:

– Le funzioni *Repeat* (Ripeti) e *Shuffle* (Riproduzione casuale) non possono essere attivate contemporaneamente.

Programmazione dei numeri di brano

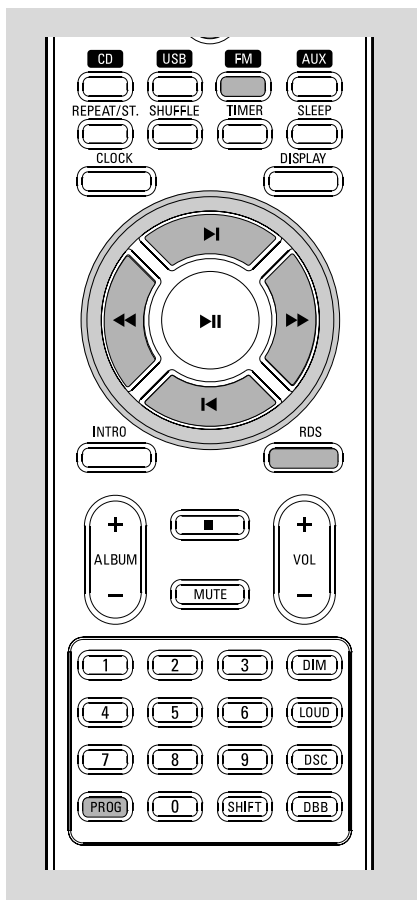
Con il programma in posizione STOP, selezionare e memorizzare i brani del CD nella sequenza desiderata. Se si desidera, ogni brano può essere memorizzato più volte. È possibile memorizzare sino a 20 brani.

- 1 Premere **PROG** sul telecomando per accedere alla modalità di programmazione.
 - Il numero di un brano lampeggia.
- 2 Premere verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore del sistema (ossia premere ◀◀▶▶) o premere ◀ / ▶ sul telecomando per selezionare il numero di brano desiderato.
- MP3 CD, usare **ALBUM +/-** sul telecomando per selezionare il numero di brano desiderato.
- 3 Premere **PROG** sul telecomando per confermare il numero del brano da memorizzare.
 - Viene visualizzata l'indicazione P-#. Il simbolo # indica il numero di programma successivo da memorizzare.
- 4 Ripetere i passi 2 e 3 per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati.
 - Se si tenta di programmare più di 20 brani, la riproduzione si avvia automaticamente dal primo brano programmato.
- 5 Premere ■ per completare la programmazione.
 - Sul display compare l'indicazione *PROG*.
- 6 Per avviare la riproduzione del programma dal disco, premere ► **II**.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- premendo nuovamente **PROG** sul telecomando;
- premendo una volta ■ in posizione STOP;
- premendo due volte ■ durante la riproduzione;
 - *PROG* scompare.
- premendo lo sportello del comparto CD aperto;



Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **SOURCE** sul sistema o FM sul telecomando per selezionare FM.
- 2 Tenere premuto verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore del sistema (ossia tenere premuto **◀◀/▶▶**) o **◀◀/▶▶** sul telecomando.
→ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione sufficientemente potente. Durante la sintonizzazione automatica, il display indica: **SEARCH**.
- 3 Se necessario, ripetere il passo 2 sino ad individuare la stazione desiderata.

- Per sintonizzare una stazione con segnale debole, premere brevemente e ripetutamente verso sinistra o destra il comando posto sul pannello anteriore del sistema (ossia premere **◀◀/▶▶**) o premere **◀◀/▶▶** sul telecomando fino a ottenere una ricezione ottimale.

Programmazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino a un totale di 20 stazioni radio per ciascuna banda.

Programmazione automatica

La programmazione automatica inizia dalla stazione preimpostata 1 e termina in corrispondenza dell'ultima stazione programmata. Tutte le stazioni radio memorizzate in precedenza saranno eliminate.

- 1 Premere **PRESET +/-** sul lato superiore del sistema o **◀◀/▶▶** sul telecomando per selezionare il numero preimpostato da cui iniziare la programmazione.

Nota:

– Se non si è selezionato alcun numero preimpostato, il valore di default è (1) e tutte le preimpostazioni verranno sovrascritte.

- 2 Premere verso l'alto il comando posto sul pannello anteriore (ossia premere **PROGRAM**) o premere **PROG** o sul telecomando per attivare l'impostazione.
→ Viene visualizzato **AUTO** e le stazioni disponibili vengono programmate secondo l'ordine di potenza di ricezione della banda delle lunghezze d'onda: stazioni FM seguite da MW. Viene quindi attivata l'ultima preimpostazione memorizzata automaticamente.

Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere verso l'alto il comando posto sul pannello anteriore (ossia premere **PROGRAM**) o premere **PROG** o sul telecomando per attivare l'impostazione.
- 3 Premere **PRESET +/-** sul lato superiore del sistema o **◀◀/▶▶** sul telecomando per assegnare un numero da 1 a 20 a questa stazione.

- 4 Premere verso l'alto il controllo posto sul pannello anteriore (ossia premere **PROGRAM**) o premere **PROG** sul telecomando per confermare l'impostazione.
→ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere **PRESET -/+** sul sistema o ◀ / ▶ sul telecomando fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata.
- È possibile utilizzare anche il tastierino **numerico (0~9)** del telecomando per selezionare direttamente un brano.
- Per immettere un numero superiore a 10, premere una o più volte **SHIFT** sul telecomando per selezionare la prima cifra desiderata, quindi utilizzare il tastierino **numerico (0~9)** per immettere la seconda cifra.

RDS

Radio Data System è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare delle informazioni aggiuntive. Se si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati **RDS** ed il nome della stazione.

Scorrimonto fra le diverse informazioni RDS

- Premere brevemente e ripetutamente **RDS** sull'unità per scorrere le seguenti informazioni (se disponibili):
 - Nome della stazione
 - Tipo di programma: *NEWS, SPORT, POP M* ...
 - Messaggi di testo della radio
 - Frequenza

Regolazione dell'orologio RDS

Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. È possibile regolare l'orologio utilizzando un segnale orario trasmesso assieme al segnale RDS.

- 1 Sintonizzarsi su di una stazione RDS sulla lunghezza d'onda FM.
- 2 Il sistema rileva l'ora RDS e imposta automaticamente l'orologio.

Nota:

– Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad intervalli di un minuto. La precisione dell'orario trasmesso dipende dalla trasmissione della stazione radio RDS.

Tipi di programmi RDS

NO TYPE	.....	Nessun tipo di programma RDS
NEWS	.....	Servizi del notiziario
AFFAIRS	.....	Politica ed attualità
INFO	.....	Programmi di informazioni straordinarie
SPORT	.....	Sports
EDUCATE	.....	Educazione ed addestramento avanzato
DRAMA	.....	Commedie radiofoniche e letteratura
CULTURE	.....	Cultura, religione e società
SCIENCE	.....	Scienza
VARIETY	.....	Programmi di intrattenimento
POP M	.....	Musica pop
ROCK M	.....	Musica rock
MOR M	.....	Musica leggera
LIGHT M	.....	Musica classica leggera
CLASSICS	.....	Musica classica
OTHER M	.....	Programmi speciali di musica
WEATHER	.....	Tempo
FINANCE	.....	Finanza
CHILDREN	.....	Programmi per bambini
SOCIAL	.....	Socio culturali
RELIGION	.....	Religione
PHONE IN	.....	Con telefonate
TRAVEL	.....	Viaggio
LEISURE	.....	Tempo libero
JAZZ	.....	Musica Jazz
COUNTRY	.....	Musica Country
NATION M	.....	Musica Nazionale
OLDIES	.....	Vecchi successi
FOLK M	.....	Musica Folk
DOCUMENT	.....	Documentari
TEST	.....	Test Svegilia
ALARM	.....	Svegilia

Utilizzo di una periferica non USB

- 1 Collegare i connettori di uscita audio dell'apparecchiatura esterna (televisore, videoregistratore, lettore Laser Disc, lettore DVD o registratore CD) ai connettori AUX dell'impianto.
- 2 Premere **SOURCE** (o **AUX** sul telecomando) per selezionare il modo esterno.

Nota:

- E' possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (DSC, DBB, ecc.)
- Per informazioni dettagliate sulle apparecchiature collegate, consultare le istruzioni di funzionamento corrispondenti.

Utilizzare una periferica di archiviazione di massa USB

Collegando una periferica di massa USB al sistema Hi-Fi, sarà possibile ascoltare la musica memorizzata sulla periferica tramite i potenti altoparlanti del sistema Hi-Fi

Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB

Periferiche di archiviazione di massa USB compatibili

Con il sistema Hi-Fi, si può utilizzare:

- memoria flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- lettori flash USB (USB 2.0 o USB1.1)
- schede di memoria (è necessario un lettore di schede supplementare per operare con questo sistema Hi-Fi)

Nota:

- In alcuni lettori flash USB (o periferiche di memoria), i contenuti memorizzati sono registrati utilizzando tecnologie di protezione del copyright. Questi contenuti protetti non potranno essere riproducibili su nessun altro dispositivo (come questo sistema Hi-Fi)
- Compatibilità della connessione USB su questo micro impianto:
 - a) Il lettore supporta la maggior parte dei dispositivi USB MSD (Mass Storage Device) compatibili con i relativi standard.
 - i) I dispositivi di memorizzazione USB sono unità flash, Memory Stick, memorie USB ecc.

ii) Se, una volta collegato il dispositivo di memorizzazione di massa al computer, compare un'unità disco è molto probabile che il dispositivo sia compatibile con MSD e funzioni correttamente con il lettore.

- b) Se il dispositivo di memorizzazione necessita di alimentazione da batteria/rete elettrica. Assicurarsi di utilizzare una batteria nuova o ricaricare prima il dispositivo USB, quindi collegarlo di nuovo al micro impianto.
- Tipi di musica supportati:
 - a) Il dispositivo supporta solo musica non protetta con le seguenti estensioni di file:
.mp3
.wma
 - b) La musica acquistata da un negozio di musica on-line non è supportata perché dotata di protezione DRM (Digital Rights Management).
 - c) Le estensioni di file con le seguenti estensioni non sono supportati:
.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac e ecc.
 - Non è possibile effettuare una connessione diretta dalla porta USB del computer al micro impianto anche se il PC è dotato di un lettore per file .mp3 e .wma.

Formati supportati:

- USB o formato del file di memoria FAT12, FAT16, FAT32 (dimensione del settore: 512 byte)
- Velocità di trasmissione dati per gli MP3: 32-320 Kbps e velocità variabile
- WMA versione 9 o superiore
- Massimo 8 livelli di annidamento per le directory
- Numero di album/ cartelle: massimo 99
- Numero di tracce /titoli: massimo 400
- ID3 tag v2.0 o successiva
- Nome del file in Uicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:

- Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
- I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- AAC, WAV, PCM file audio file
- File WMA protetti con DRM
- file WMA in formato Lossless

Come trasferire i file musicali dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB

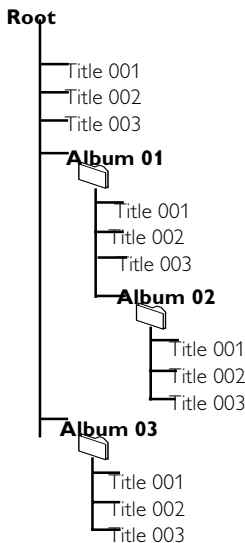
Trascinando i file musicali, sarà possibile trasferire i brani musicali preferiti dal computer alla periferica di archiviazione di massa USB. Per i lettori flash, è inoltre possibile utilizzare il software di gestione musicale per il trasferimento di file musicali.

Tuttavia, questi file WMA potrebbero non essere riproducibili per motivi di compatibilità.

Come organizzare file MP3/WMA sulla periferica di archiviazione di massa USB

Questo sistema Hi-Fi cercherà i file MP3/WMA nelle cartelle/sottocartelle/ordine dei titoli.

Esempio:



Organizzare i file MP3/WMA in diverse cartelle o sottocartelle come desiderato.

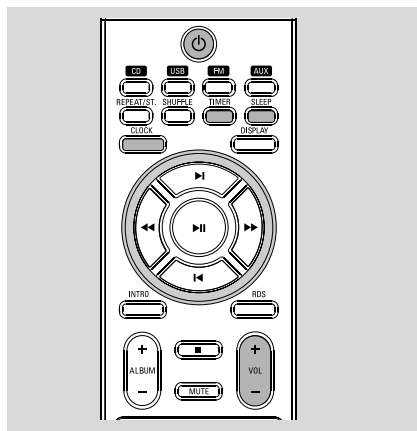
Nota:

- Se sul disco i file MP3/WMA non sono stati organizzati in album, tutti i file saranno automaticamente assegnati a un album denominato “01”.
- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.
- Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

- 1 Verificare che il dispositivo USB sia collegato correttamente (Leggere Preparazione: Collegamenti opzionali).
- 2 Premere il tasto **SOURCE** (sul telecomando, premere **USB**) una o più volte per selezionare USB.
 - Appare **NO TRACK** se non viene trovato alcun file audio nella periferica USB.
- 3 Riprodurre i file audio dell'USB con la stessa procedura utilizzata per gli album/tracce presenti su un CD (vedere Utilizzo dei CD/MP3-CD).

Nota:

- Per motivi di compatibilità, le informazioni sull'album/traccia possono differire da quelle visualizzate tramite il software di gestione musicale dei lettori flash.
- I nomi dei file o gli ID3 tag verranno visualizzati come — se non sono in lingua inglese.



Impostazione dell'orologio

- 1 Nella modalità standby, tenere premuto **CLOCK** sul telecomando.
→ "CLOCK SET" viene visualizzato.
Nell'orologio, le cifre relative all'ora cominciano a lampeggiare.
- 2 Premere **VOLUME +/-** sul sistema per impostare l'ora.
- 3 Premere **CLOCK** per confermare.
→ Successivamente lampeggiano le cifre relative ai minuti.
- 4 Premere **VOLUME +/-** sul sistema per impostare minuti.
- 5 Premere **CLOCK** per confermare l'impostazione.

Nota:

- Il sistema accetta solo il formato orario in 24 ore.
- Nel caso in cui venga scollegato il cavo di alimentazione o si verifichi un'interruzione di corrente, l'orologio dovrà essere nuovamente impostato.
- Qualora, durante l'impostazione, non venga premuto alcun tasto per 30 secondi, il sistema uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione dell'orologio (programmazione manuale).

Visualizzazione dell'orologio

- Premere **CLOCK** in modalità attiva.
→ Viene visualizzata l'ora.

Regolazione del timer

- L'unità può essere utilizzata come una sveglia, in qual caso il CD, USB, FM, AUX il nastro o il sintonizzatore si accende ad una predeterminata ora. Per usare la sveglia, è necessario impostare l'ora dell'orologio.
- Se, durante l'impostazione, non si preme alcun pulsante entro 30 secondi, l'unità abbandona il modo regolazione timer.
- 1 Nella modalità standby, tenere premuto **TIMER** sul telecomando.
→ "TIMER SET" viene visualizzato.
Nell'orologio, le cifre relative all'ora cominciano a lampeggiare.
- 2 Premere **VOLUME +/-** sul sistema per impostare l'ora.
- 3 Premere **TIMER** per confermare.
→ Successivamente lampeggiano le cifre relative ai minuti.
- 4 Premere **VOLUME +/-** sul sistema per impostare minuti.
- 5 Premere **TIMER** per confermare l'impostazione.
→ Si visualizza l'icona "OFF".
- 6 Premere **VOLUME +/-** o premere **VOLUME +/-** sul telecomando per selezionare "ON".
→ Si visualizza l'icona ☼.

Per disattivare il timer:

- Selezionare "OFF" al punto 6.

Attivazione e disattivazione del modo SLEEP

Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- Premere una o più volte **SLEEP** sul telecomando.
→ Il display visualizza le opzioni di spegnimento nel seguente ordine: SLEEP-00, SLEEP-10, SLEEP-20, ... SLEEP-90, SLEEP-00... se si è selezionata un'ora. Dopo avere attivato **SLEEP**, SLEEP scorre sul display ad intervalli ripetuti.
- Per disattivare la funzione, premere ripetutamente il pulsante **SLEEP** (riposo) sul telecomando finché non scompare la voce SLEEP oppure premere il pulsante **STANDBY-ON/ ECO POWER** (or ☼ sul telecomando).

AMPLIFICATORE

Potenza di uscita stimata 2 x 45 W RMS
Rapporto segnale/rumore ≥ 65 dBA
Risposta di frequenza 20 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Ingresso Aux 1V RMS 20 kohm

DISC

Tipo laser Semiconduttore
Diametro disco 12cm/8cm
Supporto disco
..... CD-DA,CD-R,CD-RW,MP3-CD,WMA-CD
Audio DAC 24Bits / 44.1kHz
Distorsione armonica totale $<0.1\%$ (1kHz)
Risposta di frequenza 4Hz - 20kHz (44.1kHz)
Rapporto segnale/rumore >65 dBA

TUNER

Gamma di sintonizzazione FM... 87.5 – 108 MHz
Griglia di sintonizzazione 50KHz
Sensibilità
– Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB 5uV
– Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB 100uV
Selettività >28 dB
Image Rejection >25 dB

Distorsione armonica totale $<3\%$
Rapporto segnale/rumore >55 dBA

ALTOPARLANTI

Impedenza altoparlante 4ohm
Driver altoparlanti, base 5"
Driver altoparlanti, tweeter 0.2"
Risposta di frequenza 60 - 20 KHz

INFORMAZIONI GENERALI

Potenza di uscita 2 x 50 W RMS
Alimentazione CC 220-230 V / 50Hz/60Hz
Consumo energetico durante il funzionamento
..... 52W
Consumo energetico in standby <7 W
Consumo energetico in Eco standby 1W
Uscita cuffie 2X15mW 32ohm
USB Direct Versione 1.1
Dimensioni
– Unità principale (l x a x p) ... 248x110x307mm
– Altoparlante (l x a x p) 170x270x220mm
Peso
– Compreso l'imballaggio 10 KG
– Unità principale 2.3 KG
– Altoparlante 2.6 KG

Tutte le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Manutenzione

Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, procedendo dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



Pulizia delle lenti dei dischi

- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

Individuazione Guasti

AVVERTENZA

Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.

In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.

Problema	Soluzione
Sul display compare l'indicazione "NO DISC".	✓ Inserire un disco. ✓ Verificare se il disco è inserito capovolto. ✓ Attendere che la condensa sulla lente evapori. ✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione". ✓ Utilizzare un disco CD-RW o CD-R finalizzato.
La qualità della ricezione radio è scarsa.	✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione. ✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.
L'apparecchio non reagisce alla pressione dei pulsanti.	✓ Rimuovere e ricollegare la spina di alimentazione in c.a. e accendere nuovamente l'apparecchio.
Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.	✓ Regolare il volume. ✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente. ✓ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.
Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.	✓ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.
Il telecomando non funziona correttamente.	✓ Selezionare la sorgente (ad esempio CD o FM) prima di premere il pulsante funzione (▶||, ◀◀/▶▶). ✓ Ridurre la distanza tra il telecomando e l'apparecchio. ✓ Inserire le batterie con le relative polarità (segni +/-) allineate come indicato. ✓ Sostituire le batterie. ✓ Puntare il telecomando verso il sensore a raggi infrarossi dell'apparecchio.
Il timer non funziona.	✓ Impostare correttamente l'orologio. ✓ Premere TIMER per accendere il timer.
L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.	✓ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio/timer.

Problema	Soluzione
Alcuni file del dispositivo USB non appaiono. "DEVICE NOT SUPPORTED" scorre sul display.	✓ Controllare che il numero delle cartelle non sia superiore a 99 o che il numero dei titoli non sia superiore a 400 ✓ Rimuovere il dispositivo di memorizzazione USB o selezionare un'altra sorgente.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

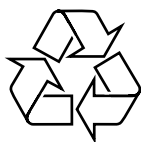
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



MCM710

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-FJ/JW-0748